

## Elecciones mayo 2023

### Instrucciones para el voto en países de envío gratuito

#### A. Documentación que debe recibir y cómo votar

Además de este primer envío que ya tiene, deberá recibir un segundo sobre con las papeletas de votación.

Puede votar de dos formas: depositando su voto en urna o remitiendo su voto por correo.

A continuación, se da información completa sobre la documentación que debe recibir y cómo votar.

#### B. Qué documentación figura en este envío

- Sobre de votación de color sepia.
- Sobre dirigido a la Junta Electoral.
- Sobre dirigido a la Oficina Consular.
- Dos certificados de inscripción en el censo electoral.
- Esta hoja de instrucciones, que incluye la relación de los centros habilitados para el voto en urna.

**Es esencial que guarde toda la documentación recibida en este envío, ya que será necesaria para votar cuando tenga las papeletas de votación.**

#### C. Cómo obtener las papeletas de votación

a) Por correo postal, en un segundo envío que realiza la Delegación Provincial de la Oficina del Censo Electoral no más tarde del 7 de mayo, o del 13 de mayo si se produce impugnación de candidaturas.

b) Por descarga en internet en la dirección:

[https://sede.ine.gob.es/descarga\\_candidaturas\\_elecciones\\_28-05-2023](https://sede.ine.gob.es/descarga_candidaturas_elecciones_28-05-2023)

Si para la descarga de las papeletas necesita la provincia y/o el municipio de inscripción en el censo electoral, ambos datos figuran en los certificados de inscripción que ha recibido.

El proceso de descarga estará disponible hasta el 25 de mayo. Si lo utiliza deberá leer la información adicional que consta en la página WEB desde la que obtiene las papeletas.

## Eleccions maig 2023

### Instruccions per al vot en països de tramesa gratuït

#### A. Documentació que heu de rebre i com votar

A més d'aquesta primera tramesa que ja teniu, heu de rebre un segon sobre amb les paperetes de votació.

Podeu votar de dues formes: dipositant el vostre vot en urna o remetent el vostre vot per correu.

A continuació, es dóna informació completa sobre la documentació que heu de rebre i com votar.

#### B. Quina documentació figura en aquest enviament

- Sobre de votació de color sépia.
- Sobre adreçat a la Junta Electoral.
- Sobre adreçat a l'Oficina Consular.
- Dos certificats d'inscripció en el cens electoral.
- Aquest full d'instruccions, que inclou la relació dels centres habilitats per al vot en urna.

**És essencial que guardeu tota la documentació rebuda en aquesta tramesa, ja que serà necessària per a votar quan tingueu les paperetes de votació.**

#### C. Com obtenir les paperetes de votació

a) Per correu postal, en una segona tramesa que realitza la Delegació Provincial de l'Oficina del Cens Electoral no més tard del 7 de maig, o del 13 de maig si es produeix impugnació de candidatures.

b) Per descàrrega en internet en l'adreça:

Si per a la descàrrega de les paperetes necessiteu la província i/o el municipi d'inscripció en el cens electoral, totes dues dades figuren en els certificats d'inscripció que heu rebut.

El procés de descàrrega estarà disponible fins al 25 de maig. Si l'utilitzeu, heu de llegir la informació adicional que consta en la pàgina WEB des de la qual obteniu les paperetes.

## **D. Qué pasos debe seguir para votar**

### **Paso 1. Prepare su voto (debe disponer de las papeletas)**

Si quiere dar su voto a una candidatura, elija la papeleta por la que quiera votar e introdúzcala en el sobre de votación color sepia. Cierre el sobre.

### **Paso 2. Prepare el sobre dirigido a la Junta Electoral**

Incluya en el sobre dirigido a la Junta Electoral lo siguiente:

- El sobre de votación.
- Uno de los dos certificados de inscripción en el censo electoral recibidos, en cuyo reverso deberá firmar y anotar el número de su Documento Nacional de Identidad (DNI) o de su pasaporte expedidos por las autoridades españolas.
- Uno de los siguientes documentos:
  - a) Fotocopia del Documento Nacional de Identidad (DNI) expedido por las autoridades españolas.
  - b) Fotocopia del pasaporte expedido por las autoridades españolas.
  - c) Certificado de nacionalidad española.
  - d) Certificado de inscripción en el Registro de Matrícula Consular.

Cierre el sobre.

### **Paso 3. Envío por correo o depósito en urna**

#### **3.1. Si elige remitir su voto por correo, el plazo es del 2 al 23 de mayo de 2023, ambos inclusive.**

Introduzca en el sobre dirigido a la Oficina Consular:

- El sobre dirigido a la Junta Electoral conteniendo la documentación mencionada en el Paso 2.
- El otro certificado de inscripción en el censo electoral.

Debe enviar su voto por correo CERTIFICADO si reside en Argentina, Colombia, Chile, Cuba, Francia, Perú, República Dominicana, Suiza, Uruguay o Venezuela.

Debe enviar su voto por correo ordinario (no certificado) si reside en Alemania, Bélgica, Irlanda, México, Países Bajos o Suecia.

Cierre el sobre, escriba su nombre, apellidos y dirección en el remite y envíelo personalmente por correo certificado u ordinario (no certificado), dependiendo de su país de residencia.

Importante: No remita directamente a España el sobre dirigido a la Junta Electoral.

## **D. Quins passos heu de seguir per a votar**

### **Pas 1. Prepareu el vostre vot (heu de disposar de les papeletes)**

Si voleu donar el vostre vot a una candidatura, trieu la papereta per la qual voleu votar i introduïu-la en el sobre de votació color sépia. Tanqueu el sobre.

### **Pas 2. Prepareu el sobre adreçat a la Junta Electoral**

Incloeu en el sobre adreçat a la Junta Electoral el següent:

- El sobre de votació.
- Un dels dos certificats d'inscripció en el cens electoral rebuts, en el revers del qual haureu de signar i anotar el número del vostre Document Nacional d'Identitat (DNI) o del vostre passaport expedits per les autoritats espanyoles.
- Un dels següents documents:
  - a) Fotocòpia del Document Nacional d'Identitat (DNI) expedit per les autoritats espanyoles.
  - b) Fotocòpia del passaport expedit per les autoritats espanyoles.
  - c) Certificat de nacionalitat espanyola.
  - d) Certificat d'inscripció en el Registre de Matrícula Consular.

Tanqueu el sobre.

### **Pas 3. Tramesa per correu o dipòsit en urna**

#### **3.1. Si trieu remetre el vostre vot per correu, el termini és del 2 al 23 de maig de 2023, tots dos inclusivament.**

Introduïu en el sobre adreçat a l'Oficina Consular:

- El sobre adreçat a la Junta Electoral contenint la documentació esmentada en el Pas 2.
- L'altre certificat d'inscripció en el cens electoral.

Heu d'enviar el vostre vot per correu CERTIFICAT si residiu a l'Argentina, Colòmbia, Xile, Cuba, França, el Perú, República Dominicana, Suïssa, l'Uruguai o Veneçuela.

Heu d'enviar el vostre vot per correu ordinari (no certificat) si residiu a Alemanya, Bèlgica, Irlanda, Mèxic, Països Baixos o Suècia.

Tanqueu el sobre, escriviu el vostre nom, cognoms i adreça en el remitent i envieu-lo personalment per correu certificat, sempre que sigui possible.

Important: No remeteu directament a Espanya el sobre adreçat a la Junta Electoral.

**3.2. Si elige depositar su voto en urna, el plazo es del 20 al 25 de mayo de 2023, ambos inclusive.**

A) Acuda a su Oficina Consular, salvo si reside en las siguientes demarcaciones consulares en las que deberá votar en los siguientes centros:

**1. Buenos Aires (Argentina):** Embajada de España en Buenos Aires. Avenida Presidente José Figueroa Alcorta N° 3012. C1425CKA. Ciudad autónoma de Buenos Aires.

**2. Salvador-Bahia (Brasil):** Instituto Cervantes. Av. Sete de Setembro N° 2792. Ladeira da Barra 40130-000. Salvador Bahia.

**3. Santiago de Chile (Chile):** Centro Cultural de España. Avda Providencia 927. CP 7500642 Santiago de Chile.

**4. La Habana (Cuba):** Edificio de la Lonja del comercio. Calle Lamparilla, 2. La Habana Vieja.

**5. Tegucigalpa (Honduras):** Oficina Técnica de Cooperación de la AECID. Calle República de Colombia, N 2329. Tegucigalpa.

**6. Tel Aviv (Israel):** Instituto Cervantes. HaArbaa, 28-4°. 6473925 Tel Aviv.

**7. México (México):** Hospital Español. Avenida Ejército Nacional 613. 11520 Miguel Hidalgo. Ciudad de México.

**8. Asunción (Paraguay):** Oficina Técnica de Cooperación en Paraguay – AECID. Avenida Venezuela, 141 c/ Mcal. López.

**9. Londres (Reino Unido):** Embajada de España en Londres. 39 Chesham Place. SW1X 8SB London.

B) Si reside en las demarcaciones consulares de São Paulo (Brasil) o Caracas (Venezuela) podrá votar, además de en la Oficina Consular, en los siguientes centros:

**10. São Paulo (Brasil):** Centro Espanhol do Paraná de Beneficencia e Cultura. Rua Cyro Velloz, 474. 80,215-230. Curitiba-PR.

**11. Caracas (Venezuela):** Consulado Honorario de España en Valencia. Hermandad gallega de Valencia. Av. Las Delicias, Sector Las Clavellinas. Valencia.

Acredite su identidad ante el funcionario consular mediante alguno de los documentos citados en el Paso 2.

Entregue al funcionario consular el otro certificado de inscripción en el censo electoral y el sobre dirigido a la Junta Electoral, para que firme en el reverso del sobre y estampe el sello de la Oficina Consular en el que conste la fecha de depósito.

Una vez que le devuelva el sobre firmado y sellado, deposítelo en la urna.

Más información sobre el procedimiento de votación en su Oficina Consular, [www.exteriores.gob.es](http://www.exteriores.gob.es), [www.ine.es](http://www.ine.es) y, en su caso, en la página web de la administración convocante de las elecciones.

En particular, las dudas referidas a la descarga de las papeletas se dirigirán a la Administración convocante de las elecciones y los relativos a los centros de votación a su Oficina Consular.

**3.2. Si trieu dipositar el vostre vot en urna, el termini és del 20 al 25 de maig de 2023, tots dos inclusivament.**

A) Acudiu a la vostra Oficina Consular, excepte si residiu en les següents demarcacions consulars en les quals haureu de votar en els següents centres:

**1. Buenos Aires (Argentina):** Embajada de España en Buenos Aires. Avenida Presidente José Figueroa Alcorta N° 3012. C1425CKA. Ciudad autónoma de Buenos Aires.

**2. Salvador-Bahia (Brasil):** Instituto Cervantes. Av. Sete de Setembro N° 2792. Ladeira da Barra 40130-000. Salvador Bahia.

**3. Santiago de Chile (Chile):** Centro Cultural de España. Avda Providencia 927. CP 7500642 Santiago de Chile.

**4. La Habana (Cuba):** Edificio de la Lonja del comercio. Calle Lamparilla, 2. La Habana Vieja.

**5. Tegucigalpa (Honduras):** Oficina Técnica de Cooperación de la AECID. Calle República de Colombia, N 2329. Tegucigalpa.

**6. Tel Aviv (Israel):** Instituto Cervantes. HaArbaa, 28-4°. 6473925 Tel Aviv.

**7. México (México):** Hospital Español. Avenida Ejército Nacional 613. 11520 Miguel Hidalgo. Ciudad de México.

**8. Asunción (Paraguay):** Oficina Técnica de Cooperación en Paraguay – AECID. Avenida Venezuela, 141 c/ Mcal. López.

**9. Londres (Reino Unido):** Embajada de España en Londres. 39 Chesham Place. SW1X 8SB London.

B) Si residiu en les demarcacions consulars de São Paulo (el Brasil) o Caracas (Veneçuela) podreu votar, a més d'en l'Oficina Consular, en els següents centres:

**10. São Paulo (Brasil):** Centro Espanhol do Paraná de Beneficencia e Cultura. Rua Cyro Velloz, 474. 80,215-230. Curitiba-PR.

**11. Caracas (Venezuela):** Consulado Honorario de España en Valencia. Hermandad gallega de Valencia. Av. Las Delicias, Sector Las Clavellinas. Valencia.

Acrediteu la vostra identitat davant el funcionari consular mitjançant algun dels documents indicats en el Pas 2.

Lliureu al funcionari consular l'altre certificat d'inscripció en el cens electoral i el sobre adreçat a la Junta Electoral, perquè signeu en el revers del sobre i estampeu el segell de l'Oficina Consular en el qual consti la data de dipòsit.

Una vegada que us retorni el sobre signat i segellat, dipositeu-lo en l'urna.

Més informació sobre el procediment de votació en la vostra Oficina Consular, [www.exteriores.gob.es](http://www.exteriores.gob.es), [www.ine.es](http://www.ine.es) i, si escau, en la pàgina web de l'administració convocant de les eleccions.

En particular, els dubtes referits a la descàrrega de les paperetes s'adreçaran a l'Administració convocant de les eleccions i els relatius als centres de votació a la vostra Oficina Consular.